

### **Aver moneda**

- *Tè, la Melania de Casauvielh que sòrt d'escàder lo permís. Qu'a tant per tan dètz e ueit ans.*
- *Adara que's va poder crompar ua autò tà anar tà la fac... mes dab quin sòus ?*
- *Lo gran pair que la va pagar òc !*
- *Perqué e n'ès tan segur ?*
- *Pr'amor jo que sei qu'a bon pè la vaca !*

« Qu'a bon pè la vaca ! » que's ditz entà quauqu'un o ua familha qui a moneda. Ua vaca qui a bon pè qu'ei hòrta, que's tien dreita. En un peisheder deus penents, en montanha per exemple non va pas enlurrar a la mendra. Autes còps, quan calè laurar, tirar ua carreta, ua vaca qui avè bon pè qu'èra com un bon pialar de rugbí : que pèhremava. Qu'ei donc ua expression metaforica : lo qui a moneda que pòt pagar, la dineròla que tien bon, non va pas destornar !.

- *Qu'as vist, los Lahitas que van aloncar la bòrda. Que'us en va caler picalhons !*
- *Non te'n hasquis pas ! En aquera maison qu'an hroment deu vielh ! (M.B.)*

« Aver hroment deu vielh », auta expression metaforica qui vòu díiser la medisha causa mes que's compren mei ad aisa. Los qui son praubes que se'n veden entà juntar. Los qui son cossuts au contre qu'an moneda e provisions en avança : qu'an enqüèra hroment de l'annada passada. Lo hroment qu'ei lo simbèu de la moneda e de la riquesa individuau e familhau. Que's cau brempar que i avè annadas dab de maishantas recòltas e los qui n'avèn pas resèrvas que petavan de hami ! « Qu'an hroment deu vielh » que's ditz donc entà ua familha aisada qui saben estauviar e qui an la tireta guarnida.

En francés que podetz trobar expressions dab lo mot *blé* sinonime de moneda. N'i son pas en los dictionaris oficiaus : que son consideradas com argoticas. ... E si vienèn de l'occitan ?

### **Clocas...**

*Que soi contenta. Que va mièlher pr'amor saps la setmana passada qu'èri drin cloca...(M.B)*

Lo cloca qu'ei la pora qui coa los ueus e qui demora quasi a contunhar suu nid. Donc « estar drin cloca » qu'ei estar arromerada, non pas aver enveja de sortir...

*Aqueth par de clocas qu'an tostemps besonh de criticar lo monde !*

En aqueste cas que son duas hemnas (sovent vielhòtas) qui s'i hèn a criticar l'un e l'aute

*Caishau de cloca !*

Qu'avem ací un arneguet (*juron*) popular de mau comprèner. Qu'ei un transfèrt de l'uman, de las soas dents de cap tà un animau... qui ne n'a pas mes qui sab balhar, quan s'escad, un còp de perruc.

### **Meteò...**

*Lo temps que s'acropèish : lo temps que s'embruma*

*Lo temps qu'ei acropit : lo temps qu'ei embrumat*

« Acropí's » qu'ei ennuablà's, embrumà's, cargà's de nublas, de brumas

Expression metaforica : l'òmi qui s'acropèish qu'ei au ras de tèrra. Quan lo temps e s'acropèish, lo cèu que sembla devarar e apressà's de la tèrra.

### **Díiser : seriós...**

*N'arrideré pas quan vederé un gat de nau codas !*

A l'adreça de quauqu'un hèra tròp seriós e sustot qui no's dèisha pas impressionar per un eveniment. Que disen tanben « seriós com un papa ».